

# GRAPE STRIKE: VICTORY IS NEAR

## El Malcriado

"The Voice of the Farm Worker"

NO. 22

10¢



**"WE WILL BE THEIR SLAVES NO LONGER" See page 6**

**SPECIAL  
SECTION:**

**PHOTOS OF  
STRIKE-BREAKERS**

**Return Requested:  
FARM WORKER PRESS  
BOX 894-DELANO, CALIF.**

San Jose Union Gazette  
Jeff Boehm, Editor  
82 Hollywood Ave  
San Jose, California

NON-PROFIT ORGANIZATION  
U. S. Postage  
PAID  
PERMIT NO. 124 DELANO, CALIF.



## EDITORIAL: WE ARE WINNING

WITH GOD'S HELP, THE WORKERS OF KERN AND TULARE COUNTIES ARE WINNING THE GENERAL STRIKE IN THE GRAPES. THIS ONE SHINING FACT STANDS OUT ABOVE ALL THE DAILY TURMOIL, STRIFE AND CONFUSION.

IN THE MIDST OF THE LIES AND THE VIOLENCE OF THE RANCHERS, IN THE MIDST OF THE SHAME OF THE STRIKEBREAKERS, COMES THE ONE, LONG-HOPED-FOR WHISPER OF TRUTH: WE ARE WINNING.

ON SOME OF THE 30 RANCHES THEY ARE USING THE TABLE GRAPES FOR WINE (OVERALL LOSS OF \$75 OUT OF EVERY \$100.) ON OTHER RANCHES THE GRAPES ARE TURNING TO RAISINS IN THE VINE. ON STILL OTHERS, FAST SLOPPY PACKING HAS LED TO REJECTION ON THE MARKET. THOSE RANCHERS WHO HAVE MANAGED TO BRING IN THEIR CROP HAVE DONE IT AT TREMENDOUS COST. IN ONE SMALL SECTION OF TULARE COUNTY IT WAS SHOWN THAT ON THREE SEPARATE RANCHES ONLY THE MIDDLE OF THE FIELDS HAD BEEN PICKED. THESE WERE PICKED BY BUSLOADS OF STRIKEBREAKERS BROUGHT ALL THE WAY FROM TEXAS AT THE GROWERS' EXPENSE, AND TAKEN INTO THE FIELD HOURS BEFORE DAWN.

OUR EXPERTS HAVE ESTIMATED THAT EVEN WITH THEIR HUGE PILED UP SAVINGS, THE GROWERS CANNOT TAKE THIS KIND OF PUNISHMENT MUCH LONGER. THEIR BREAKING POINT IS NEAR, AND WE CAN SEE THIS EVERY DAY BY THEIR INCREASINGLY IMPOTENT FURY AS WORKERS CONTINUE TO LEAVE THE FIELDS AND RALLY BEHIND THE CRY OF "HUELGA!"

WE KNOW BY NOW THAT THE FIGHT FOR WHAT IS OURS IS NOT AN EASY FIGHT. THE PEOPLE HAD NEVER HAD AN EASY TIME GETTING WHAT IS THEIRS: THE MEXICAN REVOLUTION LASTED FOR 5 LONG YEARS; THE COAL MINERS IN THE EAST FOUGHT FOR YEARS IN LONG AND BITTER STRIKES. BUT THEY ALL TRIUMPHED.

THE \$3 TO \$5 AN HOUR EARNED BY CITY LABORERS DID NOT COME WITHOUT A FIGHT. SOMEBODY SACRIFICED TO MAKE THESE GOOD WAGES POSSIBLE. OUR SACRIFICE NOW WILL MAKE A FUTURE IN THE FIELDS FOR US AND OUR CHILDREN.

AND TO ALL WHO HAVE PICKED GRAPES IN THE STRIKE AREA WE SAY, "JOIN US, JOIN IN THIS GREAT NON-VIOLENT WAR AGAINST INJUSTICE".

IN A WAR THERE ARE ONLY TWO SIDES. WHICH SIDE ARE YOU ON?



# THE GOOD . . .

Workers continued to pour out of the fields at the call of "Huelga!" as the roving crews of strikers gained in strength and the strike grew bigger and stronger. One crew of pickets led by Mrs. Dolores Huerta pulled out over 100 workers at three separate fields in less than an hour, and this performance was repeated day after day as the desperate growers went further and further looking for labor to pick their grapes.



In defiance of sulfur poisoning, physical violence and threats, the brave strikers continued their rounds, and workers would stop work at the first cry of "Huelga!". They would come to the road to talk as the field bosses of the 26 ranches gestured wildly, screaming at them to get back to work.

Then one by one they would go to their cars and leave. Some of them would join the picket crews, others would get their families and leave the area, still others would drive long distances to work in other areas.

Workers who had been brought to the fields in trucks and busses would refuse to return the following day. The total effect was to create a production slow-down and a labor recruitment expense that threatened to bankrupt some of the growers and seriously hurt others.

The Growers Association in Fresno refused to permit individual growers to sit down and talk with the representatives of the workers. But observers called the Strike in the Grapes at Delano "the largest and most successful strike since the 1930's"



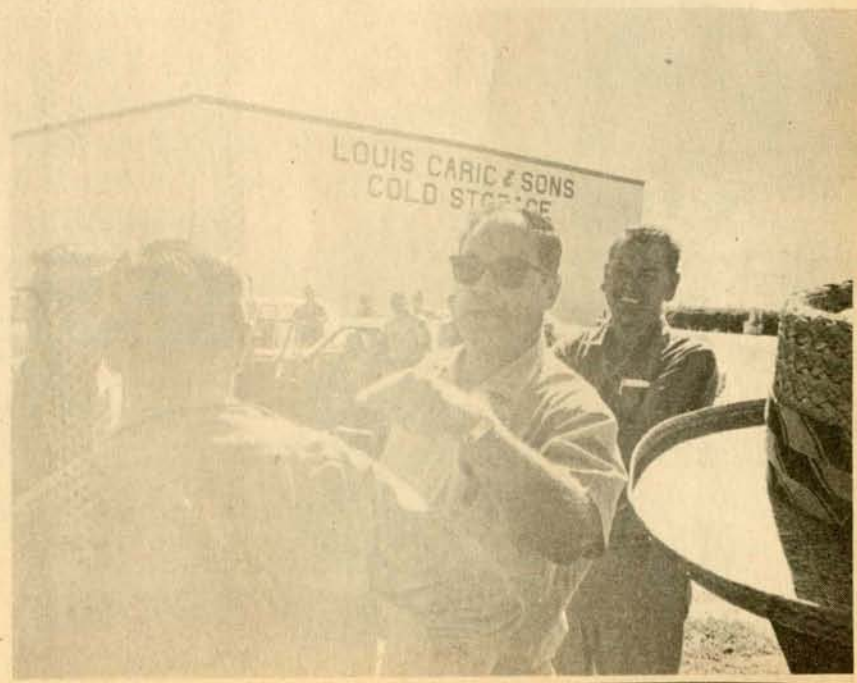
# .. AND THE BAD...



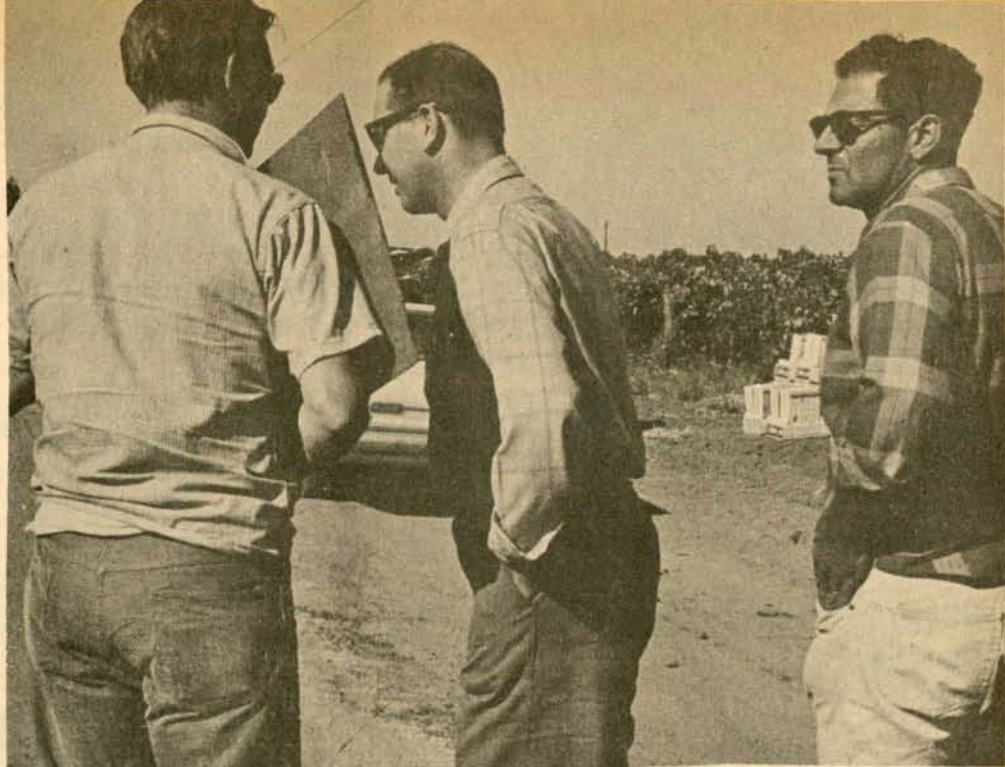
Foreman who married into the Zaninovich family wonders how he will cut the grapes now that his workers have joined the Cause.

"The Strike in the Grapes is none of your business. We have our own ways to keep these Mexicans in line"

These are the kinds of things that were told to people who came to help. Here, grower Jack Pandol jeers at a picketer while other growers laugh and police watch.

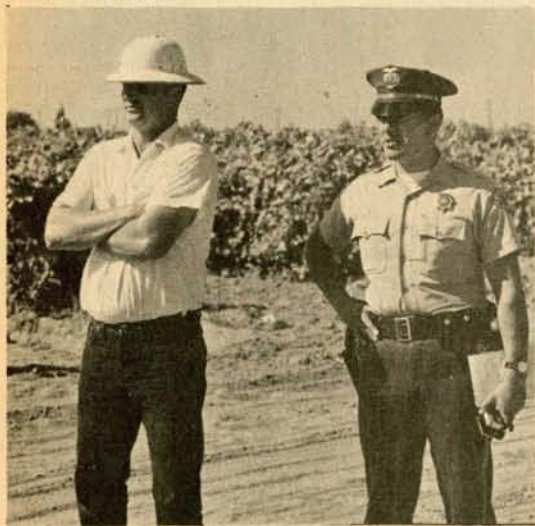






The Dispoto brothers were the meanest. Out on the line, pickets charged that the brothers would try to run them down with their cars. Their repeated attempts to provoke the non-violent strikers into fights were a failure. Here Bruno gets ready to shove a picketer while Charlie watches.

Sometimes it was difficult to tell hired guns from police officers.



Mr. Charles Dispoto: grower, packer, shipper, of Delano, California. In a normal year, this man's grapes are sent all over the United States.



# HELP COMES...

Thousands of people all over the country have now heard about the strike and have voluntarily decided to help the strikers. Those who are near enough have come to Delano and joined the picketers in picketing the fields. Others have brought food and clothing to Delano to help the strikers. Still others, living farther away, have sent letters of support, and money, and prayers, to aid us. Priests all over the world are praying that we will receive justice. Student groups are helping to spread the word. Mexican, Filipino, and Negro groups are organizing state-wide and national help. And symbolic of our struggle, other poor farm workers have also sent in money. They realize that our victory here will also be their victory, and that all farm workers will benefit.

Here are a few examples.

---In Santa Rosa, school children each brought two cans of food in a paper bag for the strikers. The Association got about 100 little bags of canned food for the strike store.

---In Corcoran, outside of the strike area, a member of the Association was working in another crop. At the end of last week, he came to the office and presented Cesar Chavez with his whole paycheck as a contribution for the strike.

---The C. S. O. chapter in Stockton has sent three checks, one each week, as a contribution from their membership. Last Saturday, members drove down to Delano to help the strikers for a day.

---Students from Berkeley set up tables all over town and talked to everybody on the streets about the strike. Last weekend they came to Delano with a huge truckload of food and a contribution of money.

---Farm Workers in Porterville pledged that they would send \$50 a week for as long as the strike lasts.

---Sacramento students who had worked with Delano children last summer collected so much food that it was necessary to rent a 5-ton truck to bring it into Delano.

---A farm worker on crutches came to the office of the Association with a gift of \$10--part of his disability check--for the strikers.

---A high official in the Catholic Church has written to the Vatican and all over the world to get international support for the strikers.



Asuncion Rivas donated \$75 of his pay to the strike fund.

These are just a few examples of help from the outside. Everywhere in California and throughout America there are new friends of the Association.

Those who come to Delano return to their cities and tell others about the brave farm workers who are fighting for decent wages and justice. They want to help us in any way they can, because they realize we are right.

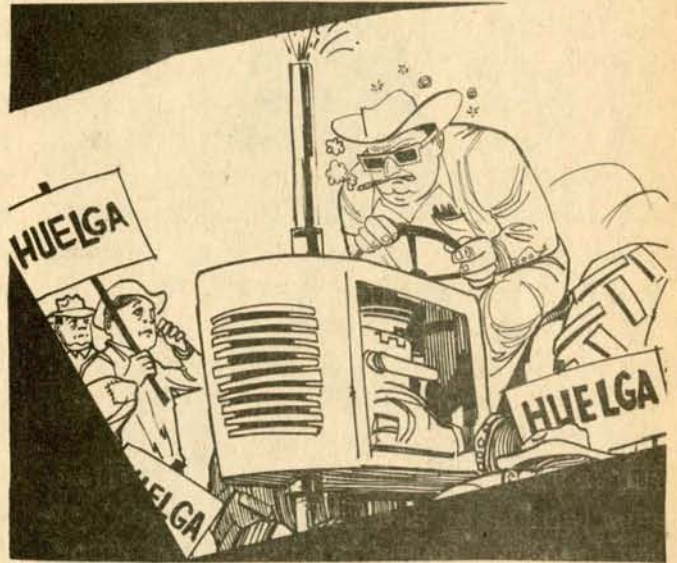


# 'Justice' (?) in the Valley

Charges were made last week that laws are not being equally applied to growers and strikers in Kern County, Tulare County and in the City of Delano. Strikers seeking justice or making complaints have been harassed and forced to face many delays. In some cases, those in power have actually refused to accept complaints. The administration of "justice" in the strike area has aroused so much state-wide concern that V. G. McElhaney, special agent of the Bureau of Investigation, Dept. of Justice, was sent to Delano on a special mission. He will look into several serious charges, including the following:

In Tulare County, picketer Eugene Nelson was shoved violently several times by Charlie Dispoto in front of four witnesses. Mr. Nelson reported the incident to the sheriff on the spot. When he sought to file a complaint with the Assistant D. A. in Porterville he was unable to meet with the official for some time. When this servant of justice was finally found, the D. A. told Mr. Nelson that the complaint was "stale," that the sheriff's department was working 12 hours a day and didn't have enough men to investigate every complaint, that the court was busy and that he didn't think he would win the case in court. This complaint still has not been accepted.

In Delano, Milan Caratan knocked down a picketer, Israel Garza, in front of many witnesses. A police report was made by officers at the



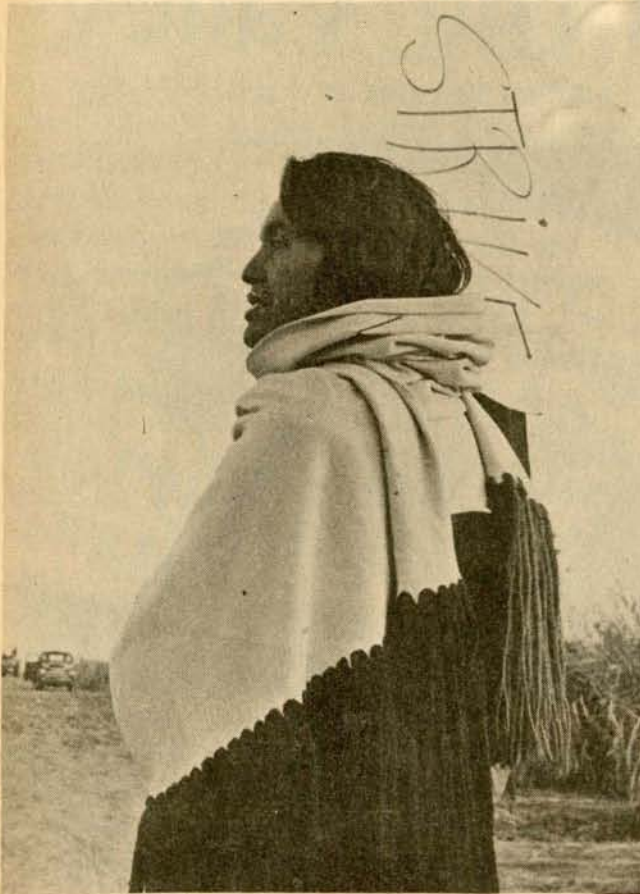
scene. When Mr. Garza sought to make a complaint against Caratan, the D. A. proved so uncooperative that Mr. Garza had to go to the judge.

Also in Delano, Mr. Hector Abeytia, of AWOC, was beaten by Charlie Dispoto, in front of witnesses. The police who made the report referred to Mr. Dispoto as, "assailant unknown". They ignored the testimony of Abeytia and his witnesses. Mr. Abeytia's complaint has still not been accepted. How many more pickets will be beaten while the police investigate?

We must not permit those who seek to pervert the administration of justice for their own ends to succeed. If local D. A. 's cannot equally serve all, then higher-placed officials must act. All who believe in the rule of law welcome the state investigation of law enforcement and district attorneys' offices now being conducted.



# MRS. HUERTA JAILED



THE PICTURE:  
MRS. HUERTA  
ON THE  
PICKET LINE

“ I Prayed  
for Strength ”

On Sunday, October 10, a large group of workers from El Paso, Texas, decided to walk off of the A. Caratan Ranch after hearing about the strike. Imported at considerable expense by the Caratans in a desperate attempt to break the strike, the workers joined the strikers, after listening to explanations of the strike given by a crew of picketers led by Mrs. Dolores Huerta, Vice President of the National Farm Workers Association.

Furious at this incident, Milan Caratan and his foreman, John Rodriguez, sought revenge against Mrs. Huerta and the strikers. The Caratans, whose many vicious acts against farm workers have so far gone unpunished, charged Mrs. Huerta with "trespassing" on one of their ranches. Rodriguez signed the complaint. Mrs. Huerta, the mother of seven children, was put in jail on October 12 because they claimed she stepped on some dirt belonging to a portion of the multi-million dollar Caratan hacienda.

Mrs. Huerta assured the judge of her innocence and asked for a jury trial, which will be held on October 26 in Pixley Justice Court.

---

POLITICIANS(Continued from p. 7)

The members of the so-called city council are Clifford Loader, a Delano dentist, William Elkins of the Delano Tire Shop, M. J. Hochochild, a printer who runs "The Press" on High Street, Robert Senini, who works at the post office, and Mrs. Helen Cole. All of these "representatives" voted against Cesar Chavez, and the Association, calling them untrustworthy.

Someday, with the help of the Association, Delano will have a truly democratic and representative city government.

Later she stated, "Such vengeful persecution is to be expected from people like the Caratans. I am more determined than ever to continue in the fight for justice for farm workers." The incident did not frighten her in the least, she said, and she only had contempt for her persecutors. "While in jail, I prayed that God would give me strength in continuing our struggle, and that He would guide our actions so that true justice will be established" she said. Mrs. Huerta says she is considering suing the Caratans because of the incident.



# Esquiroles



# Strike Breakers



# Definicion de un Esquirol

Por Jack London

Despues de que Diós habia terminado la víbora, el alacrán y el vampiro, todavía le quedo a Él una substancia horrible con la cual hizo el esquirol. Un esquirol es un animal de dos piernas con el alma chueco, los sesos anegados en agua, y la espina de mermelada. Las otras criaturas tienen corazón, pero él tiene un tumor de principios podridos.

Cuando un esquirol camina por la calle, los hombres le vuelven las espaldas, los angeles lloran en el cielo, y el diablo cierra las puertas del infierno para que no entre. Ningún hombre tiene el derecho de ser esquirol, mientras que haya una alberca de agua bastante honda para ahogarse, o una cuerda bastante larga para colgarse. Judas era caballero comparado con un esquirol. Después de traicionar a su Diós, él tenía suficiente valor para colgarse... pero un esquirol no tiene tanto.

Esau de la Biblia vendió sus derechos de nacimiento por un plato de potaje. Judas vendió a Cristo por 30 piezas de plata. El esquirol vende sus derechos de nacimiento, su Diós, su raza, su esposa, sus niños, sus companeros y su patria por una promesa incumplida de parte de su patrón.

Esau era traidor a si mismo. Judas era traidor a su Diós. Un esquirol es traidor a si mismo, a su Diós, a su raza, a su familia, a sus companeros y a su patria.

NO HAY NADA MAS BAJO QUE UN ESQUIROL.

---

## DEFINITION OF A STRIKE-BREAKER

BY JACK LONDON

After God had finished the rattlesnake, the toad and the vampire, he had some awful substance left with which he made a Strike-breaker. A Strike-breaker is a two-legged animal with a cork-screw soul, a water-logged brain, and a combination backbone made of jelly and glue. Where others have hearts, he carries a tumor of rotten principles.

When a Strike-breaker comes down the street men turn their backs and angels weep in Heaven, and the devil shuts the gates of Hell to keep him out. No man has the right to be a Strike-breaker, so long as there is a pool of water deep enough to drown his body in, or a rope long enough to hang his carcass with. Judas Iscariot was a gentleman... compared with a Strike-breaker. For betraying his master, he had the character to hang himself.. a Strike-breaker hasn't.

Esau sold his birthright for a mess of pottage. Judas Iscariot sold his Savior for thirty pieces of silver. Benedict Arnold sold his country for a promise of a commission in the British Army. The modern Strike-breaker sells his birthright, his country, his wife, his children, and his fellow men for an unfilled promise from his employer, trust or corporation.

Esau was a traitor to himself. Judas Iscariot was a traitor to his God. Benedict Arnold was a traitor to his country.

A Strike-breaker is a traitor to himself, a traitor to his God, a traitor to his country, a traitor to his family and a traitor to his class.

There is nothing lower than a Strike-breaker.





**“STRIKEBREAKER,  
HAVE YOU  
NO SHAME?”,  
says one  
of the strikers.**

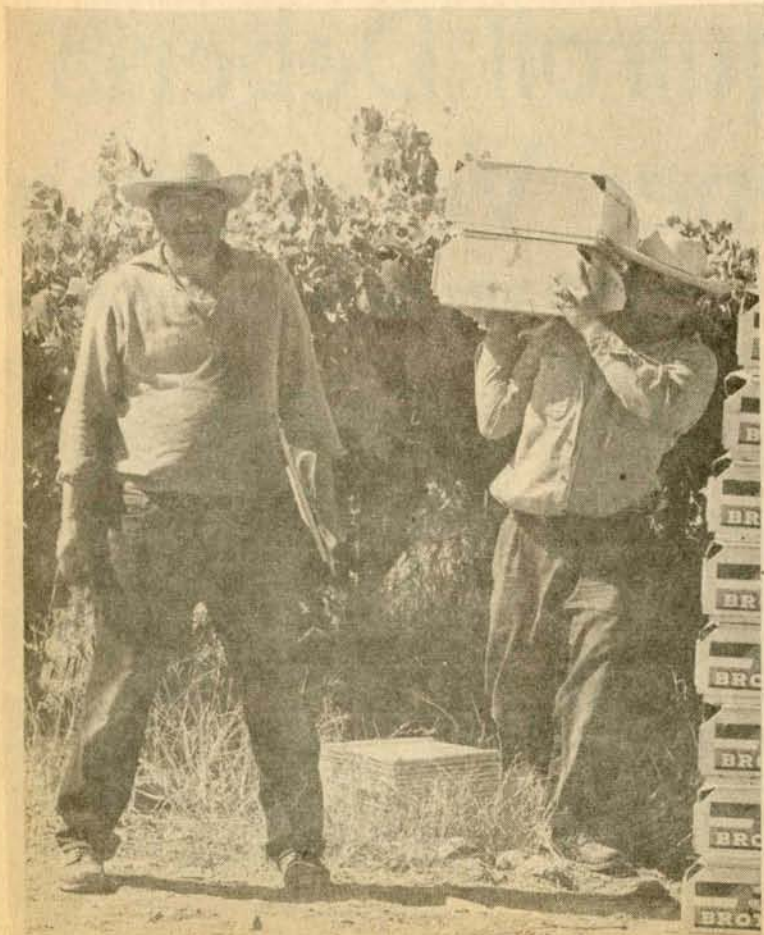
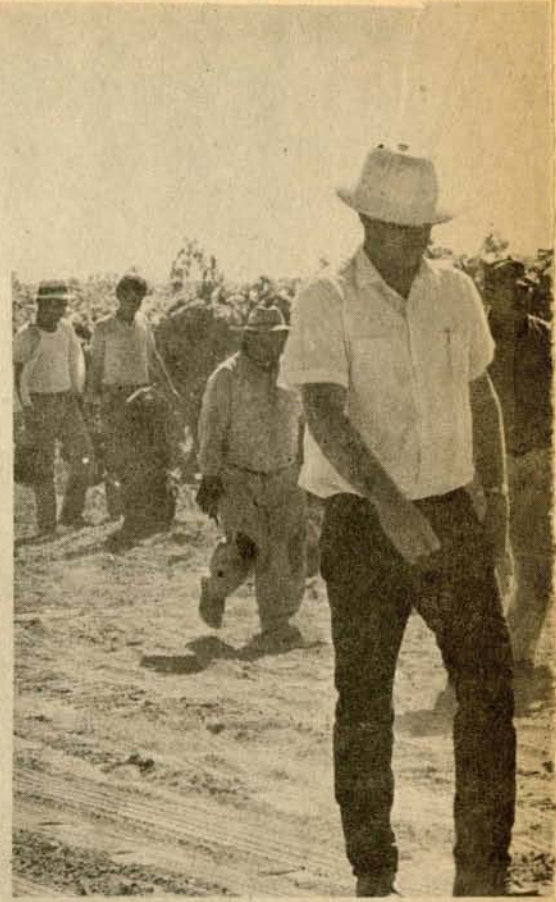
# ‘Esquirol! Deberia Tener Verguenza’

**--dice uno de los huelguistas.**





# ESQUIROLES



Algunos Avergonzados, algunos taban trabajando en las uvas en pasada. Se necesitó tres para guistas, porque la mayor parte pacado uvas antes.

Los mayordomos cuidaron como porque si cruzaban el camino, las uvas se podrian mientras la camino. No había trabajadores doros trabajan medio día o un d Algunos rancheros nada más pi rancheros mal usaban maquinas completas.

\* \* \*

Some ashamed, some defiant, t ing in the vineyards of the Strik of them to replace each striker, packed grapes before. The fiel mother hens, trying to keep the

In some places, the grapes rott road. There were no workers. would work a day, or half a day ers were picking only the middl up expensive equipment with onl



## UNA CARTA DE UN ESQUIROL

Sr. Editor:

El año pasado vine de Texas por primera vez para trabajar en la uva. Este año vine otra vez, con mi hermano y un amigo. Cuando llegamos, encontramos la huelga, pero damos cuenta de que algunas personas todavía estaban trabajando, y por eso nosotros trabajamos también. Y nos pagan mejor aquí que en Texas.

Si dejo de trabajar ahora voy a perder mi carro, porque estoy atras en las cuentas. Soy hombre pobre, y no puedo salir en huelga. Además, algunos amigos míos están trabajando. Porque ellos pueden trabajar y ganar dinero, y yo no?

Comprendo lo que está haciendo el sindicato, y cuando se ganara la huelga, voy a darle mi ayuda. He platicado con algunos huelgistas en el fil--eran mexicanos como yo y estaban luchando para ayudar a todo el mundo, pero que puedo hacer yo, necesito dinero para vivir. Cuando no trabaje yo, no puedo comer.

--Un hombre que tiene que comer

## EL MALCRIADO DICE:

Querido Hombre que Tiene que Comer:

Todo el mundo tiene que comer--Ud. no es tan especial. Nosotros sabemos que Ud. tiene que comer. Pero si piensa Ud. que la única manera de comer es pizcar uva en la area de Delano, luego decimos que Ud. es mentiroso y tonto.

Sr. Hambre, Ud. ha tenido hambre por toda su vida, como todos los trabajadores del campo. Pero ha tenido Ud. hambre por el amor propio? La huelga nos garantizara trabajo y un sueldo decente--y el amor propio. Si no pueda Ud. comer arroz y frijoles ahora para triunfar en la huelga, nunca va a comer bien. Si nos portamos como esclavos, el Patroncito va a tratarnos como esclavos. Va a pagar mas un dia, y menos el dia siguiente.

Tiene Ud. tanta hambre que va a traicionar a su hermano y robarle a el su trabajo para pagar su carro? Si a Ud. le vale mas su carro que su amor propio, luego Ud. es enemigo de nosotros.

Es verdad que algunas personas todavía están trabajando, porque son como Ud y piensan nada mas en el momento y no en el futuro. Si sigue Ud. pizcando uva hoy, siempre va a tener hambre. Pero si se junta Ud. con los huelgistas, va a ganar un sueldo decente por todo el año. Algunas de esas personas que están trabajando son mal educados, algunas son tontos, algunas son cobardes, y algunas son traidores a la raza. Si tiene Ud. algo de honor o orgullo, no va a juntarse con ellos. Ud. mismo tiene que decidir. Esta Ud. con nosotros o en contra de nosotros; nosotros somos con Ud. o en contra de Ud. En esta situación nadie puede quedarse neutral.





## LA IGLESIA CONTRA LA INJUSTICIA

HA DICHO PAPA LEO XIII:

"El primer deber de todos es el de proteger a los trabajadores de las avaricias de los especuladores, quien usan a los seres humanos como simples instrumentos para hacer dinero. No es ni justo pero ni humano oprimir a a los hombres con trabajo excesivo a tal grado que sus mentes se embrutescan y sus cuerpos se gasten."

La agricultura es la primer industria en California. Las ganancias son tan lucrosas que hasta desde Inglaterra han venido companias especulativas a invertir su dinero en la agricultura en California. Enormes corporaciones tal como la que opera el rancho de Sierra Vista (La corporacion de DiGiorgio) y otras tan bien conocidas como Guimarra, y California Packing Corp. (productos Del Monte), y la gigantesca Sunkist Cooperativa de naranja y limon, conducen sus negocios en la agricultura en pura especulacion. La unica razon porque hay tan lucro en estas operaciones es porque pagan sueldos tan baratos.

HA DICHO PAPA LEO XIII:

"Por grados ha llegado a pasar que los hombres trabajadores se han entregado, aislados y indefensos a la calosidad de los patrones y a la codicia de la competencia desenfadada. A todo esto hay que añadir el costumbre de hacer trabajar a los hombres por contrato".

Hay mas de 1000 contratistas con licencia operando en California. Se estimula que otros 2,000 operan sin licencias. Encontra de este sistema inmoral y crueles hombres la Asociacion se ha dedicado incondicionalmente a luchar.



HA DICHO PAPA LEO XIII:

"Si un hombre cae debe ser ayudado por el otro. Por lo tanto es para desecharse que Asociaciones de Trabajadores se multipliquen y se hagan mas efectivas."

Las actividades de los patrones encontra de grupos de trabajadores son notorias. En tiempos de grandes huelgas ellos hacen sus propias ejercitos para aplacar a los trabajadores a que los obedezcan. Los rancheros hacen uso de todo los medios legales e ilegales para aplastar a las Asociaciones de Trabajadores.

HA DICHO PAPA LEO XIII:

"No hay duda que seria justo pedir ayuda si los patrones colocan cargas sobre el trabajador las cuales son injustas, o los degradan con condiciones repugnantes a su dignidad como seres humanos".

La Asociacion usara todo los medios a su alcance para terminar el sistema cruel e infiel en la agricultura en California el cual oprime al campesino dia por dia.



## THE CHURCH AGAINST INJUSTICE

POPE LEO XIII SAID:

"Everyone's first duty is to protect the workers from the greed of speculators who use human beings as instruments to provide themselves with money. It is neither just nor human to oppress men with excessive work to the point where their minds become enfeebled and their bodies are worn out."

Agriculture is California's most important industry. It is so profitable that even companies from as far away as England have invested money in California agriculture. Enormous corporations such as that which operate the Sierra Vista Ranch (DiGiorgio Corporation), the California Packing Corporation (Del Monte Products), the Guimarra Corp., and the giant Sunkist orange and lemon cooperative, conduct their business in agriculture on pure speculation. The only reason there is so much profit in these operations is that they pay such low wages.

POPE LEO XIII SAID:

"By degrees it has come to pass that the isolated and defenseless workers have been subjected to the callousness of the employers and to the greed of unbridled competition. To all this there must be added the custom of forcing men to work by contract."

There are more than 1,000 licensed contractors operating in California. It is estimated that 2,000 more are operating without licenses. The men of the Farm Workers Association have dedicated themselves to fight unconditionally against this cruel and immoral system.

POPE LEO XIII SAID:

"If a man falls, he should be helped up by another man. Therefore it is desirable that associations of workers multiply and become more effective."

The attempts of the bosses to destroy groups of workers are notorious. During large strikes they organize their own armies in order to try to subdue the workers and make them obey. The big farmers make use of every possible method, legal or illegal, in order to crush the Farm Workers Associations.

POPE LEO XIII SAID:

"It is beyond doubt that it is just to seek aid if the employers place unjust burdens upon the workers, or degrade them with conditions which are repugnant to their dignity as human beings."

The Farm Workers Association will use every means within its power to end the cruel and Godless agricultural system of California which oppresses the worker, day after day.



Va correr la voz.  
Spreading the word:  
**STRIKEBREAKER  
LIVES  
HERE**

## El Malcriado

"La Voz del Campesino"  
"The Voice of the Farm Worker"

The magazine of the farm worker sent to you by mail  
EVERY TWO WEEKS. CADA DOS SEMANAS \$2. un año  
a year

La revista del campesino entregado a Ud. por correo  
Send \$2 and your address Envie \$2 y su domicilio  
FARM WORKER PRESS-Box 894-DELANO, CALIF.



# A Letter from the Church



## NATIONAL CATHOLIC RURAL LIFE CONFERENCE

WASHINGTON OFFICE  
1312 Massachusetts Avenue, N.W.  
Washington 5, D.C.  
Republic 7-3553

DIRECTOR OF  
WASHINGTON OFFICE  
Rev. James L. Vizzard, S.J.

October 7, 1965

Dear Cesar:

So convinced am I that your cause is right that if I could I'd be on the picket line myself. Workers have an absolute and inalienable right to organize in order to achieve their common and legitimate objectives. Employers have a corresponding moral obligation not to attempt to hinder or prevent such voluntary organization of the workers. Where recognition and negotiation have been refused by the employers, workers have the right to strike and picket.

Particularly praiseworthy is the acceptance and practice of the principles of non-violence in pursuing your legitimate ends. I know this posture is exceedingly difficult to sustain in the face of harassment by the other side. But, as you well know, non-violence is not only sound in principle but also is more effective in practice.

The National Catholic Rural Life Conference is not unaware of the current struggle in California. At our annual meeting held at Santa Clara, California, August 19, 1965, we adopted policy resolutions of which the following two paragraphs are a part:

...The monumental task now confronting growers and domestic farm workers is that of bringing about a normal, orderly and just employer-employee relationship...

We maintain that the ultimate solution of this problem must include organization of farm workers. Only when this occurs will these workers be able to bargain on an equal footing with the growers and processors. Through organization, farm workers will secure the same freedom, respect and responsibility that others enjoy and thus they will participate more fully in our American way of life...

As I am sure you know, my own resources are very meager but as a sign of my solidarity with your courageous and righteous effort I enclose my check for \$25. I wish it could be much more. With every good wish.

Very sincerely yours,

Rev. James L. Vizzard, S. J.

## LOCAL MINISTERS SAY "STAY OUT" TO CONCERNED CLERGY

Seven or eight local ministers of all faiths met 10 days ago, going on record as "neutral" in the "controversial farm labor question", saying they would restrict themselves to "spiritual matters", and strongly advised outside priests and ministers to do the same. The National Farm Workers Association has made a special appeal to these men of God to reconsider their stand against social justice. We beg them to remember that we are God's children too.





### THE COVER: MEN OF YUCATAN

Led by this man, the band of strikers on the cover, walked dramatically out of the fields at Sierra Vista Ranch, DiGiorgio Corporation, at the call of "Huelga!". The group, all citizens of Mexico, lives in Merida, Yucatan. They were brought to the U.S. by ship to work in the grapes for Sierra Vista. Many thousands of miles from home, these brave men refused to work where there was a strike.

### THE STRIKE STORE

No one will be turned away, but those not serving the Cause will be asked to explain why. There is, for a short time, enough food for all who need it.

This is a store where you don't need money. Ask any picket for the location of the store, or come to the offices of the Association, 102 Albany, Delano.



### ONE BY ONE THEY JOIN THE CAUSE

"The strike will win better wages for all of us," a striker explains to a worker from Arvin who did not know about the strike. The worker stopped picking and promised to work outside the strike zone until the strike is won.



# GOVERNMENT GIVES FARM WORKERS ASSOCIATION \$267,000 FOR NEW PROGRAM

## POLITICIANS TRY TO STEAL \$267,000, BUT FAIL

As soon as the growers read about the \$267,000 given to the Association by the federal government, they flew to Washington and to Sacramento. Others went to see their friends in the Delano City Government.

Congressman Harlan Hagen, who proved himself a very good friend of the growers, told TV audiences that the money had been suspended at his request.

The federal government replied that the money for the Association had received final approval, and was being held up only because of the request of Cesar Chavez.

Congressman Hagen has been posing as a friend of the farm workers for several years. Now everyone knows what he is. He has practiced discrimination against the Mexican people once too often. We predict that he will never be re-elected to office.

The Delano City Council met and passed a resolution saying "Cesar Chavez is well known to us and does not merit our trust and the money should go to Delano High School instead."

The Delano city council is not even really a city council, because there are no representatives on it from the Mexican and Filipino community, which forms more than 50% of the population of this city.

(Continued on page 8)

Last spring the National Farm Workers Association submitted a request for over one half million dollars to the federal government. With the request the Association sent a 50 page booklet explaining how it would use the money if it were granted.

Letters of reference from important people were sent to Washington with the booklet. All these letters said they hoped that the government would give the Association the money.

The money is for a program to aid the farm workers with their problems by means of education for citizenship and education in money-management. The program will supply work for members of the Association, and will aid all farm worker families.

Last week the O. E. O., which is the federal agency in charge of these programs sent a telegram to Cesar Chavez, Director of the Association, saying that \$267,000 had received final approval, and that the Association could begin to draw out its money according to O. E. O. regulations.

Chavez immediately contacted the federal government and said that because of the strike, the Association was too busy to start the new plans right away. The federal government agreed to wait, and the strike leaders held a celebration banquet with federal officials attending.

VIVA LA CAUSA!



Says:

## S.F. Firm Picketed in Farm Strike

A picket line in support of striking Kern and Tulare county grape pickers was mounted here yesterday afternoon in front of the offices of Schenley Industries at 45 Second street.

About 50 representatives of student, civil rights, Mexican-American and church groups demanded the Schenley, a major grower of wine grapes in the San Joaquin Valley, bargain with the two striking unions.

Author Paul Jacobs, of the Berkeley-based Citizens for Farm Labor, displayed pictures of Schenley foremen purportedly spraying pickets with dust at the firm's vineyard at Delano, in Kern coun-

Jacobs, a sprig of grapes in his lapel, asserted that Schenley, producer of Roma and Cresta Blanca wines, is

"one of the worst outfits" involved in the month-long strike by the AFL-CIO and the independent National Farm Workers Association.

In Delano, meanwhile, new violence broke out in the strike, while the unions call the most important since the 1930s but growers say is "insignificant."

Sheriff's officers said an employer representative and a worker representative were slightly bruised in separate fist fights.

Dear Editor,

Could we have a copy of your paper? We are starting a labor union here among the very poor Negro agricultural workers of this vicinity. For their children we are trying to have a Freedom school to help learn the things that the schools in this place don't teach them. One of the things the children want to learn is Spanish. We thought that a copy of a working people's paper from a community of people with problems much like theirs would interest them and help them understand other poor people in this country besides the Negro. So please send us a copy of EL MALCRIADO.

Thank you very much,  
Joe Bateman  
Marks, Mississippi

Dear Editor,

I am a longshoreman and earn good wages. We have a good union and I realize that "in union there is strength."

Could you please send me a subscription to your fine paper in both the English and Spanish editions.

I hope that you will win your strike and that all people can have a chance for a decent life.

Best of luck,  
Nick Granich  
San Francisco, Calif.

Dear Editor,

I worked for Marco Zaninovich for 8 years. I thought that he was a good boss, but it took this strike for him to show his true colors. Because men like myself who had worked for him for many years asked for an increase in wages, he violated their rights and kicked them out of his



# the Editor

camp. I realized then that the growers have no gratitude for the men who make their wealth possible, and no concern for anyone but themselves.

It choked me up to see him doing these things to his men, and it was then that I made my decision to be on the side of the workers in their struggle. I figured that if the growers treat men who have worked for them for 20 years like this, how are they going to treat me? Apparently the growers have hearts of stone, and no feeling for their workers.

Manuel Vasquez  
Earlimart

FOR SALE  
Vine-Ripened Raisins



50 cents a ton

PATRONCITO

Think of the Future

**SAVE**



**FARM WORKERS CREDIT UNION**

102 ALBANY

DELANO, CALIF.

P. O. BOX 894

# \$1,000 REWARD

El Malcriado will pay a cash reward of \$1000 for information leading to the arrest and conviction of any person or persons referring to the National Farm Workers Association, its leaders and officers, or El Malcriado and its representatives as "Communist" or "Communist-led", "inspired" or any similar statements.

Such references are false and illegal, and we intend to punish anyone saying these things to the full extent of the law.



# Rent Strikers Ask Governor's Help

Losing all faith in the Tulare County Housing Authority, Linnell Camp residents last week appealed to Governor Brown to begin immediate construction of new houses for farm workers. They sent the following letter:

Dear Mr. Pat Brown,

We live at Linnell Camp in Visalia, California, and the camp is condemned and we no longer can live in the cabins. We need houses in which to live. There are many families that are in need. Can the state of California quickly build houses for us to live in.

What can we do without houses. There are many families with eight or nine school-age children, and only one worker, and it is hard to live that way. We beg that you help us in this time of need, please.

At your service

Maria Alvarado  
Rafael Gudino  
Daniel Delgado  
Vincente Alvarado  
Genovevo Barrientos

Victor Peralez  
Manuel Ponce  
Dionicio Alafa  
Sebastian Cruz  
Luis Alaniz



Send this coupon to  
EL MALCRIADO, BOX 894  
DELANO, CALIFORNIA

The best way to be sure you will get your MALCRIADO is by mail, delivered to your home every two weeks. Send your name and address to Box 894, Delano, Calif., and we will send you the newspaper to you for one year.

The cost is \$2.00 per year, but you do not have to send this now. We will send you a bill.

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

TOWN \_\_\_\_\_

## What is the Name of This SCAB?



win \$5.00

SEND YOUR ANSWER AND  
YOUR NAME AND ADDRESS  
TO:

"GAME OF THE SCABS"  
P. O. BOX 894  
DELANO, CALIF.



# Which Side Are You On?

Delano, California, 1965



Come all of you good workers, good news to you I'll tell



Of how the good old Union has come in here to dwell.



Which side are you on, boy? Which side are you on?



Which side are you on, boy? Which side are you on?

My daddy was a picker  
And I'm a picker's son  
But I'll stick to the union  
Until the battle's won.

( Chorus )

They say that in Delano  
There's not a neutral man.  
You're either for the union  
Or for old Caratan.

( Chorus )

Cesar told the ranchers  
We will not be your slaves  
We will not pick your lousy grapes  
Until we get a raise.

( Chorus )

What's all this about freedom  
You harping on like fools  
And yet you treat farm workers  
Like one of your cheap tools.

( Chorus )

The workers are mistreated  
We're in captivity  
So don't you now surrender  
Let's fight to make us free.

( Chorus )

Oh workers can you stand it  
Please tell me how you can  
Will you be an esquirol  
Or will you be a man?

( Chorus )

Don't scab for the bosses  
Don't listen to their lies  
Us poor folks haven't got a chance  
Unless we organize.

( Chorus )

(Based on an old coal miners' song.)



**El Malcriado**

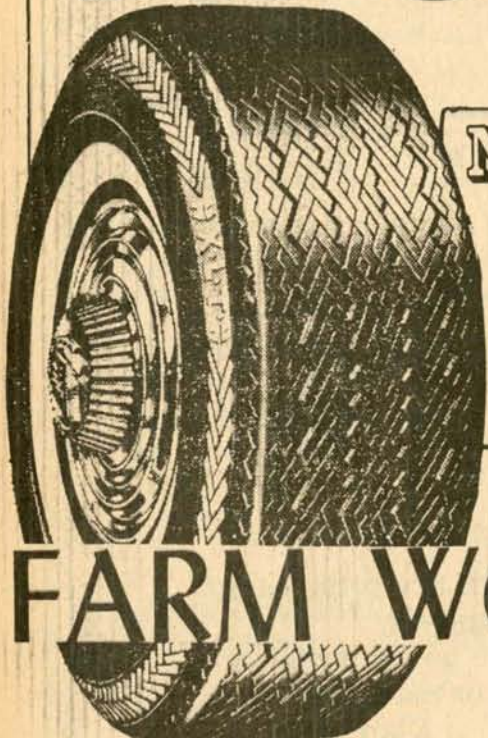
Published in Spanish and English editions every two weeks by Farm Worker Press, Box 894, Delano, Calif.

Price: 10¢ each; 5¢ in bulk. Subscriptions: \$2 per year. IF YOU MOVE IT IS IMPORTANT TO NOTIFY US OF YOUR NEW ADDRESS.

# Tires! \$7<sup>99</sup>

Plus tax  
Whitewalls:  
\$1.50 more

## ANY SIZE



### MOTOR OIL

**HAVOLINE \$.44 QT.**

**VEEDOL \$.39 QT.**

**TEXACO \$.35 QT.**

SEND YOUR ORDER WITH \$5 TO

# FARM WORKERS CO-OP

P. O. BOX 894, DELANO.

OR COME TO 102 ALBANY AV., DELANO.

**Good quality recaps guaranteed by the Association**

Name \_\_\_\_\_  
Street \_\_\_\_\_  
Town \_\_\_\_\_

## ORDER BY MAIL

Size tires(circle one)

700 x 14	600 x 15	White-	How
750 x 14	670 x 15	wall?	many
800 x 14	710 x 15	Black	tires?
850 x 14	760 x 15	wall?	

# AND GET FAST DELIVERY TO YOUR DOOR IN ANY TOWN WHERE THIS PAPER IS SOLD

MOTOR OIL: What kind?  
How many cans? \_\_\_\_\_ (Minimum 12)

No tradeins needed on mail orders; Delivery chg. \$2 per tire. Total charge each whitewall \$11.87; Total charge each blackwall \$10.31. SEND \$5 DEPOSIT WITH YOUR ORDER.